

32007D0076

L 32/192

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

6.2.2007

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-22 ta' Diċembru 2006

**li timplimenta r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-protezzjoni tal-liġijiet tal-konsumatur fir-rigward ta' l-assistenza reċiproka**

(notifikat bid-dokument numru C(2006) 6903)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2007/76/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 2004 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-liġi għall-protezzjoni tal-konsumatur (ir-Regolament dwar il-kooperazzjoni fil-protezzjoni tal-konsumatur <sup>(1)</sup>) u b'mod partikolari l-Artikolu 6(4), Artikolu 7(3), Artikolu 8(7), Artikolu 9(4), Artikolu 10(3), Artikolu 12(6), Artikolu 13(5), u Artikolu 15(6).

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 jistipula l-kondizzjonijiet li huma soġġetti għalihom l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri nominati bħala responsabbli fl-infurzar tal-liġijiet li jiproteġu l-interessi tal-konsumaturi għandhom jikkooperaw sabiex jaċċertaw il-konformità ma' dawn il-liġijiet u l-funzjonament minghajr tfixkil tas-suq intern sabiex tissahha il-protezzjoni ta' l-interessi ta' ekonomiċi tal-konsumaturi.
- (2) Jipprovdi għall-istabbiliment ta' netwerks bejn l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri.
- (3) Mehtieg li jiġu adottati miżuri għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament dwar il-mekkaniżmi u l-kondizzjonijiet li jiggvernaw l-assistenza reċiproka bejn l-awtoritajiet kompetenti u dwar il-pożizzjoni ta' l-uffiċċju uniku ta' kooperazzjoni.
- (4) Xieraq li jiġu stipulati kondizzjonijiet minimi għall-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta f'kull rikjesta ta' assistenza reċiproka sabiex ikun aċċertat li s-sistema topera b'mod effettiv. Ir-regoli għandhom jiġu stipulati dwar il-kontenut tal-formoli standard li bihom isir l-iskambju ta' l-informazzjoni sabiex tiġi aċċertata iktar effiċjenza u faċilità fl-ipproċessar ta' din l-informazzjoni.
- (5) Għandu jkun hemm stabbilit limitu ta' żmien għal kull stadju fil-proċeduri ta' l-assistenza reċiproka sabiex ikun aċċertat li s-sistema topera b'mod effiċenti.

- (6) Ir-regoli għandhom jiġu stipulati dwar in-notifika ta' l-infrazzjonijiet intra-Komunitarji sabiex ikunu jistgħu jittiehdu azzjoniet effettivi u fil-pront kontribom fl-Istati Membri kollha kkonċernati.
- (7) Minhabba li l-informazzjoni pprovduta skond ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tista' hafna drabi tkun ta' natura sensitiva, mehtieg li jiġu stipulati regoli xierqa li jagħmlu restrizzjoni fl-aċċess għaliha.
- (8) Għandhom isiru arrangamenti ġenerali xierqa sabiex ikun aċċertat li ma jittellfux il-komunikazzjonijiet minhabba problemi ta' lingwa filwaqt li jkun hemm flessibilità fl-indirizzar ta' kazijiet speċifiċi.
- (9) Iktar miżuri jistgħu jiġu adottati skond l-esperjenza miksuba fl-operat tan-netwerks tal-kooperazzjoni fl-infurzar ta' l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri.
- (10) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skond l-Artikolu 19(1) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

**Suġġett**

Din id-Deciżjoni tistipula regoli għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 fir-rigward ta' l-assistenza reċiproka bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-kondizzjonijiet li jiggvernaw din l-assistenza.

Artikolu 2

**Definizzjonijiet**

Għall-għanijiet ta' din id-Deciżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin b'zieda ma' daww stabbiliti fid-Regolament (KE) 2006/2004:

- (1) "bażi tad-*data*" tfisser il-baży tad-*data* prevista fl-Artikolu 10 (1) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004;
- (2) "twissija" tfisser notifika dwar infrazzjoni intra-Komunitarja skond l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004;

<sup>(1)</sup> ĠU L 364, 9.12.2004, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bid-Direttiva 2005/29/KE (ĠU L 149, 11.6.2005, p. 22).

- (3) “trattament kunfidenzjali” tfisser trattament ta' informazzjoni skond il-kondizzjonijiet ta' kunfidenzjalità u tas-segretezza professjonali u kummerċjali kif inhu previst fl-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004;
- (4) “bażi legali”: tfisser id-dispożizzjoni tal-liġi li tipproteġi l-interessi tal-konsumaturi li huma, jew li huma ssuspettati li huma, is-sugġett ta' infrazzjoni intra-Komunitarja, inkluża indikazzjoni preċiża tad-dispożizzjoni rilevanti tal-liġijiet ta' l-Istati Membri ta' l-awtorità applikanti.

*Artikolu 3*

**Kondizzjonijiet dwar informazzjoni**

Ir-regoli dwar l-informazzjoni li għandhom jiġu pprovduti skond ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 u dwar il-format ta' din l-informazzjoni huma stipulati fil-Kapitolu 1 ta' l-Anness għal din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 4*

**Skadenza taż-żmien għall-azzjoni**

Ir-regoli dwar l-iskadenzi taż-żmien li japplikaw għall-istadji differenti dwar l-assistenza reċiproka skond ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 huma stipulati fil-Kapitolu 2 ta' l-Anness għal din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 5*

**Twissijiet**

Ir-regoli dwar it-twissijiet huma stipulati fil-Kapitolu 3 ta' l-Anness.

*Artikolu 6*

**Aċċess għall-informazzjoni li tpartet**

L-aċċess għall-informazzjoni li tpartet skond ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 għandu jkun ristrett skond ir-regoli stipulati fil-Kapitolu 4 ta' l-Anness għal din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 7*

**Lingwi**

Ir-regoli dwar il-lingwi li għandhom jintużaw fir-rikjesta u għall-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 huma stipulati fil-Kapitolu 5 ta' l-Anness għal din id-Deċiżjoni.

*Artikolu 8*

**Id-data ta' l-applikazzjoni**

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mid-29 ta' Diċembru 2006.

*Artikolu 9*

**Destinatarji**

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 22 ta' Diċembru 2006.

*Għall-Kummissjoni*

Markos KYPRIANOU

*Membru tal-Kummissjoni*

## ANNEX

**Regoli li jikkonċernaw l-assistenza reċiproka bejn l-awtoritajiet kompetenti skond il-Kapitoli II u III tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004**

## 1. KAPITOLU 1 – KONDIZZJONIJET DWAR INFORMAZZJONI

1.1. *Oqsma fl-informazzjoni li għandhom ikunu disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti fil-formoli standard tal-bażi tad-data*

L-oqsma li għandhom ikunu disponibbli fil-formoli standard differenti tal-bażi tad-data jistgħu jiġu definiti kif ġej:

- (a) Dettalji ta' l-awtoritajiet u l-uffiċjali li jittrattaw l-infrazzjonijiet intra-Komunitarji
  - (i) l-awtorità kompetenti,
  - (ii) uffiċċju uniku ta' kooperazzjoni,
  - (iii) uffiċjal kompetenti,
  
- (b) Dettalji dwar il-bejjiegh jew il-fornitur responsabbli għall-infrazzjoni intra-Komunitarja jew infrazzjoni suspetta intra-Komunitarja
  - (i) isem,
  - (ii) ismijiet kummerċjali oħrajn,
  - (iii) isem tal-kumpanija oriġinali, jekk eżistenti,
  - (iv) tip ta' kummerċ,
  - (v) indirizz(i),
  - (vi) E-mail,
  - (vii) numru tat-telefon,
  - (viii) fax,
  - (ix) portal,
  - (x) indirizz IP,
  - (xi) isem(ismijiet) tad-direttur(i) tal-kumpanija, jekk eżistenti.
  
- (ċ) L-informazzjoni li tirrigwarda l-iskambji ta' informazzjoni mingħajr rikjesti (twissijiet) (Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004)
  - (i) tip ta' infrazzjoni intra-Komunitarja,
  - (ii) stat ta' infrazzjoni intra-Komunitarja (ivverfikata, suspett raġonevoli),
  - (iii) bażi legali,
  - (iv) taqsira fil-qosor,
  - (v) numru stmat ta' konsumaturi li huwa probabbli li ġew ipperikolati u danni finanzjarji stmati,
  - (vi) kull kondizzjoni għat-trattament kunfidenzjali.
  - (vii) dokumenti mehmuża (partikolarment dawk li jirrigwardaw l-istqarrijiet u evidenza oħra.)
  
- (d) L-informazzjoni li tirrigwarda r-rikjesti għall-assistenza reċiproka (l-Artikoli 6 u 8 tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004)
  - (i) post tal-konsumaturi li jistgħu jiġu pperikolati,
  - (ii) isem tal-prodott jew tas-servizz,

- (iii) kodiċi COICOP, [Classification of Individual Consumption According to Purpose (United Nations statistical methodology, <http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcst.asp?Cl=5>)]
- (iv) bażi legali,
- (v) mezz ta' reklamar jew ta' bejgħ involut,
- (vi) tip ta' infrazzjoni intra-Komunitarja,
- (vii) stat ta' infrazzjoni intra-Komunitarja (ivverfikata, suspett raġonevoli),
- (viii) numru stmat ta' konsumaturi li huwa probabbli li jiġu pperikolati u danni finanzjarji stmati,
- (ix) qafas ta' żmien propost għar-rispons,
- (x) dokumenti mehmuża (partikolarment dawk li jirrigwardaw l-istqarrijiet, u evidenzi oħrajn) u kull kondizzjoni għal trattament kunfidenzjali,
- (xi) indikazzjoni għall-assistenza rikjesta,
- (xii) referenza għat-twissija (jekk hija applikabbli),
- (xiii) lista ta' awtoritajiet rikjesti u Stati Membri kkonċernati,
- (xiv) rikjesta għal uffiċjal kompetenti biex jipparteeċipa fl-investigazzjoni (l-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004).

1.2. *L-informazzjoni minima li għandha tiġi inkluzja fir-rikjesti għall-assistenza reċiproka u t-twissijiet (l-Artikoli 6, 7 u 8 tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004)*

1.2.1. Meta tinhareg rikjesta għall-assistenza reċiproka dwar twissija, l-awtorità kompetenti għandha twassal kull informazzjoni li jkollha li tista tkun ta' użu għall-awtoritajiet kompetenti oħrajn sabiex tiġi indirizzata r-rikjesta b'mod effiċenti u jkun aċċertat segwiment xieraq tat-twissija u jiġi indikat dwar jekk l-informazzjoni pprovduta għandhiex tinghata trattament kunfidenzjali.

1.2.2. Meta tintalab l-informazzjoni skond l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004, l-awtorità applikanti għandha ta' l-anqas:

- a) tinforma lill-awtorita rikjesta dwar in-natura ta' l-infrazzjoni intra-Komunitarja suspetta u l-baži legali tagħha
- b) tipprovdi biżżejjed elementi għall-identifikazzjoni tal-kondotta u l-prattika li qed tiġi investigata;
- ċ) tispeċifika l-informazzjoni rikjesta.

1.2.3. Meta tinhareg rikjesta għall-infuzar tal-miżuri skond l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004, l-awtorità applikanti għandha tipprovdi lill-awtorità mitluba ta' l-anqas b'dan li ġej:

- a) identifikazzjoni dwar il-bejjiegh jew il-fornitur li kontrih ġew rikjesti l-miżuri;
- b) dettalji dwar il-kondotta jew il-prattika kkonċernata;
- ċ) kwalifiki legali ta' l-infrazzjoni intra-Komunitarja skond il-liġi applikabbli, u l-baži legali tagħha.
- d) evidenza dwar perikolu għall-interessi kollettivi, inkluzi jekk huwa possibbli stima dwar in-numru ta' konsumaturi li jistgħu jiġu pperikolati.

1.3. *Rispons għar-rikjesta ta' assistenza reċiproka*

1.3.1. Meta tirrispondi għal rikjesta dwar informazzjoni skond l-artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004, awtorità li tiġi mitluba għal dan għandha twassal kull informazzjoni speċifikata mill-awtorita applikanti li hija meħtieġa biex tistabbilixxi jekk l-infrazzjoni intra-Komunitarja tkunx saret jew jekk ikun hemm suspett raġonevoli li din tista' ssir.

1.3.2. Meta ssir risposta għal rikjesta għall-miżuri ta' l-infurzar skond l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004, l-awtorità rikjesta għandha tinforma lill-awtorità applikanti dwar l-azzjonijiet li ttiehdu jew ġew ippjanati u l-poteri eżerċitati fl-indirizzar tar-rikjesta.

1.3.3. F'kull każ, l-awtorità rikjesta għandha tindika jekk kull xorta ta' informazzjoni li tressqet għandhiex tinghata trattament kunfidenzjali.

1.3.4. Jekk awtorità kompetenti tirrifjuta li tikkonforma ma' rikjesta kif inhu previst fl-Artikolu 15(2), (3) u (4) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004, din għandha tinkludi fir-rispons tagħha stqarrija tal-kriterji dwar ir-revoka.

#### 1.4. *Poteri addizzjonali mogħtija lill-awtoritajiet kompetenti skond il-liġi nazzjonali*

L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni u l-Istati Membri l-oħrajn, permezz ta' forum ta' diskussjoni li għandu jkun disponibbli fil-bażi tad-*data*, dwar kull investigazzjoni u poteri ta' infurzar addizzjonali mogħtija lill-awtoritajiet kompetenti flimkien ma' dawk li huma stipulati fl-Artikolu 4(6) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004.

#### 1.5. *Hatra tal-korpi li għandhom interess legittimu fil-waqfien jew il-projbizzjoni ta' l-infrazzjonijiet intra-Komunitarji skond l-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004*

1.5.1. Fejn, skond l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004, Stat Membru jikkomunika lill-Kummissjoni u lil Stati Membri oħrajn dwar l-identità ta' korp nominat skond it-tieni sentenza ta' l-Artikolu 4(2) ta' dan ir-Regolament li għandu interess legittimu fil-waqfien jew fil-projbizzjoni ta' l-infrazzjonijiet intra-Komunitarji, din għandha tispesifika l-poteri investigattivi u infurzanti mogħtija lil dan il-korp.

1.5.2. L-awtorità rikjesta li hija intenzjonata, skond l-Artikolu 8(3) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004, li tagħti struzzjonijiet lil korp li għandu interess legittimu li jwaqqaf jew jipprobbixxi l-infrazzjonijiet intra-Komunitarji, għandha ttiprovdi lill-awtorità applikanti b'informazzjoni suffiċenti dwar dan il-korp sabiex tagħti s-setgħa lill-awtorità applikanti li tistabbilixxi l-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 8(4) jiġu rispettati. Din għandha wkoll tikseb il-kunsens minn qabel ta' l-awtorità applikanti fir-rigward ta' l-istruzzjoni ta' dak il-korp, u tispesifika n-natura u d-dettalji ta' l-infomazzjoni kkomunikata mill-awtorità applikanti li l-awtorità rikjesta tista' tagħti lil dak il-korp.

## 2. KAPITOLU 2 – SKADENZA TA' ŻMIEN

### 2.1. *Rikjesti għall-assistenza reciproka u twegġibiet*

2.1.1. L-awtoritajiet rikjesti għandhom jirrispondu lir-rikjesti ta' assistenza reciproka mill-awtoritajiet applikanti bl-aħjar mod possibbli skond l-abbiltà tagħhom, billi jagħmlu użu tal-poteri infurzanti u mingħajr dewmien.

2.1.2. L-iskadenza taż-żmien għall-indirizzar tar-rikjesti għall-assistenza reciproka skond l-Artikoli 6 u 8 tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 għandhom isiru bi qbil bejn l-awtorita applikanti u l-awtorità rikjesta fuq bażi ta' skond kif inhu l-każ permezz tal-formoli standard tal-bażi tad-*data*.

2.1.3. Jekk ebda ftehim ma jista' jintlaħaq, l-awtorità rikjesta għandha toħroġ twegġiba fejn tagħti kull informazzjoni rilevanti li jkollha u tindika l-azzjonijiet ta' investigazzjoni u ta' infurzar li ttiehdu jew li huma ppjanati (inklużi skadenzi taż-żmien) sa mhux iktar tard minn erbatax-il għurnata mid-*data* ta' wassla ta' rikjesta permezz ta' l-uffiċċju uniku ta' kooperazzjoni tagħha. L-awtorità rikjesta għandha taġġorna lill-awtorita applikanti dwar dawn l-azzjonijiet ta' l-anqas fuq bażi ta' kull xahar sakemm:

(a) kull informazzjoni rilevanti meħtieġa biex tistabbilixxi jekk l-infrazzjoni intra-Komunitarja tkunx saret jew biex tistabbilixxi jekk ikun hemm suspett raġonevoli li dan jista' jsir tkun intbagħtet lill-awtorità applikanti

jew

(b) jekk tkun waqfet l-infrazzjoni intra-Komunitarja jew rikjesta tkun irriżultat infondata.

2.1.4. L-uffiċċju uniku ta' kooperazzjoni għall-awtorità rikjesta għandha tressaq kull rikjesta li tirċievi permezz ta' l-uffiċċju uniku ta' kooperazzjoni għall-awtorità applikanti lill-awtorità kompetenti xierqa meta dan ikun teknikament possibbli u għal kull każ sa mhux iktar tard minn jumejn ta' xogħol wara d-*data* ta' twassil tar-rikjesta.

2.1.5. L-awtorita ta' rikjesta għandha tinnotifika lill-Kummissjoni u tneħhi l-informazzjoni minn fuq il-bażi tad-*data* meta dan ikun teknikament possibbli u f'kull każ sa mhux iktar tard minn sebat jjiem mill-għeluq tal-każ jekk, ikun hemm rikjesta skond l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004:

(a) l-informazzjoni ta' skambju ma tiġġenera ebda twissija jew rikjesta skond l-Artikolu 8,

jew

(b) ikun stabbilit li ebda infrazzjoni intra-Komunitarja ma tkun saret.

## 2.2. Twissijiet

2.2.1. Awtorità kompetenti għandha tohroġ bi twissija meta dan ikun teknikament possibbli u f'kull każ mhux iktar tard minn sebat ijiem wara li ssir konxja ta' infrazzjoni intra-Komunitarja, jew li kollha suspett raġonevoli li tali infrazzjoni tkun tista' ssir.

2.2.2. L-awtorità kompetenti għandha, meta t-twissijiet jirriżultaw infondati, tirtiraha meta dan ikun teknikament possibbli, u f'kull każ fi żmien sebat ijiem. Il-Kummissjoni għandha tneħhi kull informazzjoni fir-rigward ta' twissijiet li jirriżultaw infondati u li huma mażżuna fil-bażi tad-*data* meta dan ikun teknikament possibbli u għal kull każ sa mhux iktar tard minn sebat ijiem mil-irtirar tat-twissija mill-awtorità kompetenti.

## 3. KAPITOLU 3 – TRAZMISSJONI TAT-TWISSIJET

L-awtorità kompetenti li tohroġ bi twissija għandha tittrażmettiha, permezz tal-formoli standard xierqa tal-bażi tad-*data*, lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri l-oħrajn għall-infurzar tal-leġislazzjoni skond kif tkun saret it-twissija. L-awtorità kompetenti notifikanti għandha jkollha r-responsabbiltà ewlenija li tgħarraf liema mill-Istati Membri l-oħrajn jirċievu t-twissija.

## 4. KAPITOLU 4 – AĊĊESS GHALL-ISKAMBJU TA' L-INFORMAZZJONI

### 4.1. L-awtoritajiet kompetenti

L-awtorità kompetenti għandha tkun fis-setgħa li taċċessja u tikkonsulta biss l-informazzjoni fil-bażi tad-*data* li tirrigwarda l-liġijiet għall-protezzjoni tal-konsumaturi li għalihom għandha jkollha responsabbiltajiet diretti l-infurzar skond in-nominazzjonijiet trażmessi mill-Istat Membru skond l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004.

### 4.2. Uffiċċji uniċi ta' kooperazzjoni

Fit-twettiq tax-xogħlijiet tagħhom ta' koordinazzjoni kif definiti b'mod partikolari fl-Artikolu 9(2) u l-Artikolu 12(2) u (5) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004, l-uffiċċji uniċi ta' kooperazzjoni għandhom ikunu jistgħu jaċċessjaw l-informazzjoni li hija relatata ma' rikjesti ta' assistenza kongunta li ma nġhatatx trattament kunfidenzjali.

## 5. KAPITOLU 5 – LINGWI LI GHANDHOM JINTUŻAW GHAR-RIKJESTI TA' L-ASSISTENZA KONGUNTA U GHALL-KOMUNIKAZZJONI TA' L-INFORMAZZJONI

5.1. Il-ftehim dwar l-użu tal-lingwi għar-rikjesti u għall-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni li sar bejn l-awtoritajiet kompetenti skond l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 12(4) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 għandu jġi rreġistrat f'tabella li għandha tkun disponibbli għall-awtroitajiet kompetenti permezz tal-bażi tad-*data*.

5.2. Dak il-ftehim għandu jinkludi klawżola li tippermetti lill-awtorità kompetenti li tipproponi l-użu għal każ speċifiku ta' lingwa oħra bil-hsieb tal-kompetenzi lingwistiċi ta' l-uffiċjal kompetenti kkonċernat.

5.3. Il-formoli standard tal-bażi tad-*data* jinkludu tip ta' *data* li tippermetti lill-awtorità kompetenti li tipproponi lil awtorità oħra l-użu ta' lingwa oħra.

Jekk ma jintlahaq ebda ftehim, it-tieni sentenza ta' l-Artikolu 12(4) tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 għandha tapplika.